大唐内典録卷第四

歴代衆經傳譯所從録第一之四　京師西明寺釋氏撰

宋朝　前齊　梁朝　後魏　後齊

宋朝傳譯佛經録第十

佛經創去信為道原功德之母智是
出世解脱之基無信不可以登軒舟
無智不可以斷深惑故生死大海浩
汗無涯非夫六舟無以超越是以智士
信六度為超生之本故登舟而大濟
斯道顯然唯智能克自教開中十三
被誅除晩移南服五代弘闡以事據
量則文明之朝信智不言而自顯武
猛之國仁慧不可以開壇可不然乎
可不然乎然則晉宋兩朝斯文卓越
揚扇釋道宗猷可觀今略叙之用顯
陳迹宋世録者劉裕字德輿彭城都
郷人初生之辰神光照室形長七尺
六寸受東晉禅釋宋仍都建康至第
三主元嘉年中有上事者云比寺塔
修飾過興樂福之徒奢競曰甚文帝
以問何侍中曰范泰及謝靈運皆稱

六經本是濟俗性靈真要會以佛經
為指南此賢達正言實誠有諭若使
率土之賓皆純此化則朕垂拱坐致

修飾過興樂福之徒奢競日甚文帝
以問何侍中曰范泰及謝靈運皆稱

六經本是濟俗性靈真要會以佛經
為指南此賢達正言實誠有論若使
率土之賓皆純此化則朕垂拱坐致
太平尚之對曰中朝以遠難復盡知渡
江以來王導周顗宰輔之冠蓋王濛
謝尚人倫之羽儀郗超王謐等或號絕
群或稱獨步略述數十人靡非英俊
清信之士無乏於時慧遠法師云釋
氏之化無施不可臣謂此說有契理
與何者百家之鄉十人持五戒則十
人淳謹千室之邑百人修十善則百
人和穆傳此風教已遍寰區編戸億
千則仁人百万夫能行一善則去一
惡去一惡息一刑一刑息於家万刑息
於國則陛下之言坐致太平是也故
佛圖澄入鄴石虎煞戮減半澠池寶
塔放光苻健推鋸用息蒙遜反噬無
親虐如豺虎末節敬悟遂成善人法
建道人力兼万夫幾亂河渭面縛甘
死以赴師厄此豈非是内化之被哉
時吏部郎羊玄保在坐進曰臣竊恐
秦趙論強兵之術孫吳盡吞併之計
將無取於此也帝曰此非戰國之具

良如卿言尚之曰夫禮隱逸則戰士

秦趙論強兵之術孫吳盡呑併之計
將無取於此也帝曰此非鐵國之具

良如卿言尚之曰夫禮隱逸則戰士
怠貴仁德則兵氣衰若以孫吳為心
志在呑噬亦無取於堯舜之道豈唯
釋教而已哉帝大悅曰釋門有卿亦
猶孔氏之有季路所謂惡言不入於
耳帝使中書陸澄撰續法論百有餘
卷贊述佛理有弘裕焉准此而談可
謂至矣法由人顯佛囑帝王自是宋
朝釋教隆盛名僧智士欝若稻麻
寶刹金輪森如竹葦相承八主五十
九年其諸譯人華戎道俗二十有四
人合出修多羅毗尼戒本羯磨優波
提舍阿毗曇論傳錄等凡二百一十
部四百九十六卷結為宋代建康錄云

宋朝沙門佛馱什 三部三十六卷律戒羯磨
沙門釋智嚴 十四部三十六卷
沙門釋寶雲 四部十五卷經
沙門釋慧嚴 一部三十六卷經
沙門伊葉波羅 一部十卷論
沙門求那跋摩 七部三十八卷經論
沙門僧伽跋摩 五部三十七卷論集
沙門求那跋陀羅 七十八部二百二 六十一卷經集
沙門曇摩蜜多 一十部十二卷經

沙門曇良耶舍 二部二卷經

沙門曇無竭 二部六卷經

安陽侯沮渠京聲 三十五部二十六卷經

沙門功德直 二部六卷經

沙門釋慧簡 二十五部二十五卷經

沙門釋僧璩 一部二卷作法

沙門釋法頴 三部戒法

沙門竺法眷 六部二十九卷經

沙門釋翔公 一部二卷經

沙門釋道嚴 三部三卷經

沙門釋勇公 四部四卷經

沙門釋法海 二部二卷經

沙門釋先公 一部一卷經

沙門釋道儼 一部一卷論

沙門竺道生 七部七卷經論

弥沙塞律三十四卷 見道慧宋齊錄別錄云二十四卷恐誤

弥沙塞戒本一卷 見道祖錄

弥沙塞羯磨 見竺道祖錄

右三部合三十六卷廢帝榮陽王

世罽賓三藏毗尼師佛馱什宋言

覺壽少受業於弥沙塞部專精

律品兼達禪要壽以景平元年七

月到於楊都先是法顯於師子國

得弥沙塞梵本未及翻譯而顯

遷化京邑諸僧聞佛馱什既善此

學於是衆義請令出之即以其年

月到於揚都先是法顯於師子國
得彌沙塞梵本来未及翻譯而顯

遷化京邑諸僧聞佛䭾什既善此
學於是衆議請令出之即以其年
冬十一月集龍光寺譯為三十四
卷什執梵文于闐沙門智勝傳語
龍光寺沙門竺道生東安寺沙門
慧嚴等更呼筆受參正文理儀
同侍中瑯琊王練為檀越至二年
十二月方訖仍於大部抄出戒心
并羯磨等文並行於世

普曜経八卷 第三譯與蜀出竺法護出本同文異見宋齊録及祐晈傳或六卷四卷

無盡意菩薩経六卷 亦云阿差末経見李廓録

生経五卷 見別録

廣博嚴淨経四卷 元嘉四年出廣博嚴淨不退轉経一不退轉法輪[illegible] 法護阿惟越致遮経同本文別

菩薩瓔珞本業経二卷

㫰羅三昧経二卷 明居士入定事見東録祐云疑

阿那含経二卷　四天王経

善德婆羅門問提婆達多経一云顯正法経 或一音演正法経

調伏衆生業経

善德優婆塞経　法華三昧経

淨度三昧経

右一十四部合三十六卷文帝元
嘉四年涼州沙門釋智嚴弱冠出
家遊方博學遂於西域遇得前経
梵本賷至揚都於祇園寺共寶雲

右一十四部合三十六卷文帝元嘉四年涼州沙門釋智嚴弱冠出家遊方博學遂於西域遇得前經梵本賫至揚都於枳園寺共寶雲出嚴之神德備高僧傳不復委載

付法藏經六卷 見李廓錄

佛所行讚經五卷 於六合山寺出見寶唱錄一云佛本行七卷或云傳馬鳴撰見別錄

新無量壽經二卷 於道場寺出是第七譯與支謙僧鎧白延法護羅什法力出不同見道慧宋齊錄及高僧傳

淨度三昧經二卷 法顯賫來未譯見道祖雜錄

右四部一十五卷文帝世涼州沙門寶雲少歷西方善梵書語天竺諸國字音訓釋悉皆備解後還復至江左晚出諸經多雲刊定華戎兼通言音允正衆咸信服初時關中有竺佛念善於宣譯符姚二代獨擅其名領會真文寂為稱首其江左翻傳譯梵為宋莫踰於雲初與智嚴恒共同出嚴遷化雲後獨宣故不多載

大般涅槃經三十六卷 見寶唱錄及高僧傳

右元曇無識晉末於姑臧為北涼沮渠氏譯本有四十卷語小朴質不甚流靡宋文帝世元嘉年初達于建康時豫州沙門范慧嚴清河沙門崔慧觀共陳郡處士謝靈運等以識涅槃品數疏簡初學之者

不甚流廣宋文帝世元嘉年初達
于建康時豫州沙門范慧嚴清河
沙門崔慧觀共陳郡處士謝靈運
等以讖涅槃品數踈簡初學之者
難以措懐乃依舊泥洹經加之品目
文有過質頗亦改治結為三十六
卷餘感神徵應廣如高僧傳云
雜阿毗曇心十一卷
右文帝世外國沙門伊葉波羅宋
言自在於彭城為北徐州刺史王仲
徳譯至擇品緣礙遂輟
菩薩善戒經二十卷（於祇桓寺第二出與讖翻八卷小異見祖錄及高僧傳後弟子定林寺更出三品成三十卷）
雜阿毗曇心十三卷（初伊葉波羅出至擇品傳及續譯部訖見高僧傳）
四分尼羯磨（元嘉八年祇桓寺出第二譯與魏曇帝出同見高僧傳別錄寶唱錄）
優婆塞五戒略論（元嘉八年祇桓寺出亦云五戒相亦云五戒略論見高僧傳及唱錄）
善信二十二戒（亦云離欲優婆塞優婆夷具行二十二戒亦云三歸優婆塞戒見高僧傳）
沙彌威儀　經律分異記
右七部合三十八卷罽賓國三藏法
師求那跋摩宋言功徳鎧元嘉年
来達于建業文帝引見勞問慇懃
因問持齋不煞迫以身殉物不獲
從志摩荅以帝王為異夫所修各異帝
乃撫几歎之事在僧傳乃勅住祇
桓供給隆厚譯前經論或有布花座
下采更鮮榮摩後終於祇桓預作遺
偈三十六行云證二果其文廣如傳

乃撫几歎之事在僧傳乃勅住祇
桓供給隆厚譯前經論或有布花座
下釆更鮮榮摩後終扵祇桓預作遺
偈三十六行云證二果其文廣如傳
雜阿毘曇婆沙十四卷 元嘉十年扵長干寺出 第二譯與前本小異
摩德勒伽毘尼十卷 一云薩婆多毘尼元嘉十二年扵 秣陵平樂寺出見道慧宋齊錄
大勇菩薩分別業報集 一云略者 見唐錄
龍樹菩薩勸發諸王要偈 一云求那跋 摩出見唐錄
請聖僧浴文 並見高僧 傳及別錄
右五部合二十七卷文帝世天竺
三藏法師僧伽跋摩宋言衆鎧元
嘉十年屆自建業善律藏明雜心
彭城王劉義康崇其戒範請以為
師名重京邑道場慧觀以跋摩妙
解雜心諷誦通利先三藏等雖復
譯出未及繕寫更重請翻寶雲傳
語觀自筆受一周乃訖其後相續
出摩德伽等
雜阿含經五十卷 瓦官寺譯法顯賫持 來見道慧宋齊錄
衆事分阿毘曇十二卷 共菩提 耶舍譯
楞伽阿跋多羅寶經四卷 元嘉二十年道 場寺譯慧觀筆
受見道慧僧祐 法上等錄
央掘摩羅經四卷 道場寺出見道慧宋 齊錄及祐上別錄等
過去現在因果經四卷 荊州辛寺第三出 與漢竺大力吳支
讖出本起瑞應等同小
異見始興祐廣等錄

釋六十二見経四卷 見別録祐大一卷

大方廣寶篋経三卷 見李廓録

現在佛名経三卷 元嘉三十九年正月二十七日荊州為南譙王劉義宣出

亦名華數現在佛名見始興及高僧傳

菩薩行方便神通變化経三卷 見李廓録

淨度三昧経三卷 見李廓録

相續解脫了義経二卷 東安寺出見道慧僧祐李廓法上等四録

大法鼓経二卷 東安寺譯見道慧僧祐李廓及別録等

阿蘭若習禪経二卷 見李廓録

勝鬘師子吼一乘大方便経一卷 丹陽郡出寶雲

傳觀筆見道惠祐廓等録

無量壽経 孝建年出第八譯見道惠宋齊録與僧鎧支讖白延法護羅什法力

寶雲等出大同廣略異

賓頭盧突羅闍為優陁延王說法経

般泥洹経 孝建元年辛寺出第二譯或無般字與法護卷泥洹大同小異見道惠宋齊録

八吉祥経 元嘉二十九年於荊州司空南譙王譯第二出與吳支謙出小異見祐唱二録

無憂王経 後一卷於荊州辛寺譯見吳録 出無量持門経 見吳録

三小刧経 見別録 食四経 見別録

十二遊経 第二出與晉迦留陁伽譯小異見舊録 十二頭陁経

三因緣経 異處七處三觀経 第二出雜含或无異處字

十一想思念如来経 或思惟思 十二品生死経

十報法三統略経 罪福報應経

六齋八戒経 十二頭陁経

四人出現世間経 出雜含 四品學法経

十誦法三統略経　罪福報應経

六齋八戒経　十二頭陁経

四人出現世間経（出雑合）　四品學法経

申兜本経（或申日）　舅甥経（出生経）　那先経（異本出）

日難経（一云越難経）　君臣経（出生経）　鞞摩肅経

鸚鵡経（中合）　負債為牛経（生経）　那頼経（生経）

二儒士経（出出曜経）　釋摩男本経　阿蘭那経

老母経　樹提伽経　阿遬達経　大意経

目連降龍王経　阿難見伎帝哭無常経

舎利弗等比丘得身作證経

佛往慰迦葉病経　請般特比丘経（一云時）

佛命阿難諸家勝長者経

目連弟布施望即報経

舎利弗般涅洹経（出生経）

摩訶迦葉度貧母経

阿那律七念章経　雜藏経

虚空藏菩薩経　菩薩訶欲経（出第二）

阿弥陁経　諸法無行経　貧子須頼経（見李廓録）

無量義経（見李廓録）　殺龍濟一國経（六度集）

無涯際持法門経　墮珠著海中経（生経）

當来選擇諸惡世界経

阿難陁目佉尼呵離陁経

佛入甘露調正意経（出大十二門経）

過去行檀波羅蜜経

本行六波羅蜜経（已上不注諸録者並別録）

第一義五相略集一巻（東安寺譯　見僧祐録）

（見雜）

本行六波羅蜜經 已上不注諸錄者並別錄

第一義五相略集一卷 東安寺譯見僧祐錄

三藏法師自述喻一卷 見雜錄

右七十八部合一百六十一卷文帝世中天竺國三藏法師求那跋陀羅宋言功德賢善大乘學時人亦稱為摩訶乘亦云衍元嘉十二年來至楊都帝深崇敬彭城王劉義康南譙王劉義宣並師事之勅住祇桓寺仍請令譯雜阿含等寶雲傳慧觀筆受後隨譙王鎮撫荊州復於辛寺復出無憂王等經凡百餘卷多是弟子法勇傳語譙王請講華嚴經跋陀自忖未善宋言旦夕請觀世音遂夢易首明旦就講辯注若流餘有一在機悟領會具如僧傳祐錄止云賢譯七十三卷今案眾錄悉具列之

禪秘要經三卷 一云禪法要元嘉十八年於祇桓寺譯見祐錄

五門禪經要用法 見祐錄

觀普賢菩薩法經 出深功德經一普賢觀經見祐錄

虛空藏觀經 一觀虛空藏菩薩一無觀字見道慧僧祐等錄

諸法勇王經 見李廓錄

佛昇忉利天為母說法經

轉女身經

為脥經

郁伽長者所問經

虛空藏菩薩神咒經 已上六經並見

諸法勇王經 見李廓錄
佛昇忉利天爲母說法經　轉女身經
爲脤經　郁伽長者所問經
虛空藏菩薩神呪經 已上六經並見李廓魏世錄
右一十部一十二卷文帝世罽賓三藏禪師曇摩蜜多宋言法秀生而連眉爲人沉邃甚有慧鑒常有善神潛形密護每之國境神必託夢告其王知去亦如之誓以遊方教化爲志習性清修不拘名利初到燉煌即立禪閣於閑曠地植柰千株開園百畝禪衆濟濟趣者如雲元嘉年初來到建業居上中寺晚憩祇桓即譯禪經及以神呪兼復傳晝迦毗羅神王像形迄至于今是其則也

觀藥王藥上二菩薩經
無量壽觀經 上二經並見道慧宋齊錄及高僧傳
右文帝世西域沙門畺良耶舍宋言時稱性剛直寡嗜欲善三藏學多所諳知尤工禪思元嘉年初達華京邑帝深加賞勅住鍾山道林精舍以上二經是轉障之秘術淨土之洪因常受持諷誦故沙門僧含祈請譯出含躬筆受

觀世音菩薩受記經 第二出與護出少異

因常受持諷誦故沙門僧含祈請
譯出含躬筆受
觀世音菩薩受記經 第二出與護出少異
外國傳五卷 曇自述遊西域事
右二部六卷武帝永初元年黄龍
國沙門曇無竭宋言法勇栖集同
志釋僧猛等二十五人共遊西域二
十餘年自外並化唯竭隻還於罽賓
國寫得前件梵本經來元嘉末年
達于江左即於楊都自譯見王宗
僧祐慧皎李廓法上等錄
治禪病秘要法經二卷 孝建二年竹園寺出或無經字見祖祐唱錄
淨飯王般涅槃經 二出第 八關齋經 本異出
普明王經 佛大僧大經 三見名
生死變識經 分和檀王經 長者音悅經
賢者律儀經 一威儀 進學經
優婆塞五戒經 一五相經 邪祇經 摩達經
五百梵志經 栴陁越經
五反覆大義經 迦葉禁戒經
弟子死復生經 弟子事佛吉凶經
五苦章句經 釋種問優婆塞經 雜阿含經
波斯匿王喪母經 菩薩誓經
中陰經 摩夷比丘經
佛母般泥洹經 孝建二年鍾山定林寺出見祐錄亦云大愛道經
梵摩皇經 優婆塞五法經
五恐怖世經 末羅王經
觀弥勒菩薩生兜率天經 見道慧宋齊

佛母般泥洹經 孝建二年鍾山定林寺出 見祐録亦云大愛道經

梵摩皇經 優婆塞五法經

五恐怖世經 末羅王經

觀弥勒菩薩生兜率天經 見道慧宋齊録及三藏記

觀世音觀經 諫王經

清信士阿夷扇經 一阿夷扇持父子經

弟子慢為耆域述經 一弟子〻為耆域述慢或明弟子戒誡經已來不注見處並出別録

右三十五部合三十六卷孝武帝世北涼河西王沮渠蒙遜從弟安陽侯京聲屬涼運終為元魏滅京聲竄竊南奔建康晦志卑身不交人世常遊止塔寺以居士自畢絶妻孥室淡榮利縱容法侶宣通正教是以黑白咸加敬焉所譯前件雜要衆經既諷習久對衆筆綴曾無滯导丹楊尹盖顗善之賞瞻隆厚見高僧傳

菩薩念佛三昧經六卷 或念佛三昧經 見道慧宋齊録

無量門破魔陀羅尼經 或無量門 見僧祐録

右二部七卷孝武帝世西域沙門功德直以大明六年於荊州為沙門釋玄暢譯暢刊正文義詞旨婉密而暢舒手出香掌中流水莫之測也後適成都止大石寺即是阿育王塔所乃手自作金剛密迹等十六神像傳至今焉

測也後適成都止大石寺即是阿育
王塔所乃手自作金剛密迹等十六 大遣[illegible]金光身[illegible] [illegible]存
神像傳至今焉
藥師琉璃光經 大明元年出一拔除過罪生死 得度 名灌頂出灌經拈錄為 疑長房勘婆羅門今 有梵本神言小異耳
商人求財經 僧王五天使經 疑僧 字
善生王子經 亦異出六 向拜經
懈怠耕者經 舊錄懈怠 耕見經 釋迦畢罪經 一本作家 字出生經
貧窮老公經 或貧 老 殺身濟賈經 出六 度集
舍衛城中人喪子發狂經 出阿 含 譬喻削經
請賓頭盧法經 阿難見水光瑞經 一云水 光經
呪願經 瞿曇弥記果經
學人乱意經 一母子作比丘比丘尼 乱意經出增一阿含
竊為沙門經 佛母般泥洹經 與安陽侯 出小異
長者子六過出家經 出出 曜經
獵師捨家學道事經 出出 曜經
瞿曇弥經 栴闍摩暴志謗佛事經 出出 曜經
二老男子見佛出家得道經
真偽沙門經 或真 偽經
佛涅槃後諸比丘經 一云力士跋陀經出雜含 自他元雅並見別錄世變
大力士出家得道經 亦云力士跋陀經出雜 含自他元法並見別錄
右二十五部合二十五卷孝武帝
世沙門釋慧簡於鹿野寺出
十誦僧尼要事羯磨二卷
右廢帝世大明七年律師釋僧璩 大歷[illegible]年金光寺[illegible] 十六 存
於楊都中興寺依律撰出 亦云略要 羯磨法見

僧祐三

十誦僧尼要事羯磨二卷

右廢帝世大明七年律師釋僧璩

於揚都中興寺依律撰出（亦云略要羯磨法見僧祐三藏記）

十誦律比丘戒本（大明年出）

十誦律比丘尼戒本（大始年出）

十誦律羯磨雜事（并要用太始年出）

右三經三卷明皇帝世律師釋法

頴於揚都長干寺依律撰出見

僧祐三藏記及寶唱録

無盡意經十卷　海意經七卷

如来恩智不思議經五卷　寶頂經五卷

阿述達菩薩經（太始年廣州譯第二出與晉法護譯出者大同）

三家底耶經（亦云寶人用律經）

右六部二十九卷明皇帝世天竺沙

門竺法眷於廣州譯見始興僧祐出

三藏記及寶唱等三録

濡首菩薩無上清淨分衛經二卷（一决了諸法如幻三昧經）

右宋世不顯年未詳何帝譯羣録

直注云沙門翔公於南海郡出見

道安始興祐録

瓔珞本業經二卷

佛藏大方等經（或云問明顯經）

右宋世不顯年未詳何帝譯羣録

直云沙門釋道嚴出見始興及法

上録並載

佛藏大方等経或問明顯経

右宋世不顯年未詳何帝譯羣録

直云沙門釋道嚴出見始興及法

上録並載

空淨三昧経亦名空淨大感應三昧経車匿経或車匿本末経

勸進學道経與梁吏共出亦名勸進経

梵女首意経一首意女経

右件四部宋世不顯年帝譯羣録

直云沙門釋勇公出見始興趙録

法上録亦載

樂瓔珞莊嚴方便経一名大乘瓔珞莊嚴一名轉女身菩薩経

與法護頓權方便経同

寂調音所問経一名如來所說清淨調伏経與法護出文殊行律経同本

右二巻宋世不顯帝年譯群録注

云沙門釋法海出見始興法上録

月燈三昧経一名文殊師利菩薩十事行経一名建慧三昧経

右同前不顯帝年譯群録注云沙

門釋先公出見趙録法上録亦載

決正四部毗尼論二巻

右昇明元年沙門釋道儼依諸律

撰出

善不受報論　佛無淨土論　應有緣論

頓悟成佛論　佛性當有論

法身無色論　二諦論

右七部宋初龍光寺沙門竺道生恩

大唐内典録巻四

力天挺智不從師推佛性通於有

法身無色論　二諦論

右七部宋初龍光寺沙門竺道生思[大唐内典録巻四]

力天挺智不從師推佛性通於有

心考性命窮於法座著論開化廣

如本紀

前齊朝傳譯佛經録第十一

齊氏宋運交禪因循統御道俗有聲南服故不廣述其高帝蕭道成者臨沂人也因宋餘業仍都建康於建元元年安成野火洞澤焚燼唯藪大地草獨不然往視其中得一金像既感靈瑞聖化復隆帝曰使我治天下十年必令黃金與土同價不幸四載而崩子賾字宣遠嗣江海晏安有音陵文宣王子良帝之次子輔政司徒之位變諸蠻草大偃澆風偏弘釋教多所製述弘護之美獨以見推廣搜髦彥翼贊玄理撰淨住子二十卷佛史十卷抄集群經增略刪廣有兼濟馬相承七主二十三年傳譯道俗二十人所出經律傳等四十七部合三百四十六卷為齊録云

沙門曇摩伽陁耶舍一部　一卷 經

沙門摩訶乘二部　二卷 經律[大唐内典録巻第四]

沙門僧伽跋陁羅一部　一十八卷 律

沙門曇摩伽陁耶舍一部 一卷經
沙門摩訶乘二部 二卷經律
沙門僧伽跋陁羅一部 一十八卷律
沙門釋法意二部 二卷經
沙門求那毗地三部 一十二卷經
沙門釋法度二部 二卷經律
沙門釋法願二部 二卷經
沙門釋王宗二部 七卷經及目錄
沙門釋曇景二部 四卷經
沙門釋法尼一部 二卷經
沙門釋道正一部 一卷經
沙門釋道備五部 五卷經律
竟陵王蕭子良一十七部 二百五十九卷經抄
常侍庾頡一部 一卷經
沙門釋超度一部 七卷律例
沙門釋法化一部 一卷經
沙門釋慧基一部 一卷注經
沙門釋法援一部 三卷注經
文宣王記室王巾 一十卷僧史
荊州隱士劉虬二部 一十卷注經
齊無量義經 見僧祐法上等錄
右一經高帝世建元二年天竺沙門曇摩伽陁耶舍齊言法生稱於廣州朝亭寺手自譯出傳授人沙門慧表永明三年賚至楊都繕寫流布有荊州隱士劉虬在武當山注之出

州朝亭寺手自譯出傳授人沙門慧

褒永明三年賫至楊都繕寫流布有

荊州隱士劉虯在武當山注之出

經序

五百本生經 見三藏記 他毗利律 他毗利齊言宿德見僧祐録

右二部武帝世外國沙門摩訶乘

於廣州譯

善見毗婆沙律十八卷 見道慧宋齊録及三藏記

右一部一十八卷武帝世外國沙門

僧伽跋陁羅齊言僧賢師資相傳

云佛涅槃後優波離既結集律藏訖

即於其年七月十五日受自恣竟

以香花供養律藏便下一點置律

藏前年年如是優波離欲涅槃時

付弟子陁寫俱陁寫俱欲涅槃付

弟子須俱須俱欲涅槃付弟子悉

伽婆伽婆欲涅槃付弟子目揵連子

帝須目揵連子帝須欲涅槃付弟

子旃陁跋闍如是師師相付至今

三藏法師三藏法師將律藏至廣

州臨上舶返還去以律藏付弟子僧

伽跋陁羅羅以永明六年共沙門

僧猗於廣州竹林寺譯出此善見

毗婆沙因共安居以永明七年庚

午歲七月半受自恣竟如前師法

以香花供養律藏訖即下一點當

其年計得九百七十五點是一年

毗婆沙因共安居以永明七年庚
午歳七月半受自恣竟如前師法
以香花供養律藏訖即下一點當
其年計得九百七十五點是一年
趙伯休梁大同九年於盧山値苦
行律師弘度得此佛涅槃後衆聖
點記年月訖齊永明七年伯休訪
弘度去自永明七年以後云何不
復見點弘度荅云自此已前皆是
得聖人手自下點貧道凡夫止可
奉持頂戴而已不敢輙點伯休因
此舊點下推至梁大同九年癸亥
歳合得一千二十八年長房依伯
休所推從大同九年至今開皇十
七年丁巳歳合得一千八十二年
若然則如来滅度始出千年去聖
尚迩深可歡慶願共勵誠同宣遺法

觀世音懺悔除罪呪経 永明八年十二月出亦名觀世音所說行法経見寶唱録及三藏記

妙法蓮華経提婆達多品 沙門法獻於于闐国得此梵本来見道慧宋齊録及三藏記

右二部合二卷武帝世外國三藏法
師達摩摩提齊言法意永明年為
沙門法獻於楊州凡官寺譯出獻時
為僧正獻初以宋永徽三年遊歴
西域於于闐國得此経梵本来并

沙門法獻於楊州瓦官寺譯出獻時
為僧正獻初以宋永徽三年遊歷
西域於于闐國得此経梵本来并
佛牙経譯流行相傳至今佛牙到
梁普通三年正月忽有數人並執
杖初夜扣門稱臨川殿下奴叛有
人告去在佛牙閣上請開閣撿視
看因即隨語開閣主師至佛牙座
前開函取牙作三礼以錦手巾盛
牙繞山東而去今竟不測所在
百句譬喻集経十卷（外國僧伽斯那撰永明十年九月出此即）
（第二譯或五卷見僧祐録）
十二因緣経（第四出）　須達長者経
右三部合一十二卷武帝世天竺國
三藏法師求那毗地齊言德進永明
年於楊州毗耶離寺譯出
厌河経（見始興録及高僧傳三藏記等）　毗跋律（見三藏記）
右二部武帝世楊州沙門釋法度出
佛法有六義第一應知経
見寶唱録載
六通無礙六根淨業義門経
右二部武帝世沙門釋法願抄集
衆経依義撰出雖弘経旨異於偽
造既標名号則別成卷部世皆共
列用為疑経故復載傳後筭識源
幸同鑒勗
弗所制名數経五卷　衆経目録二卷

造既標名号則別成卷部世皆共
列用為疑経故復載傳後若識源
幸同鑒焉

佛所制名數経五卷　衆経目録二卷
右二部合七卷武帝世釋王宗抄
集諸経論依事類撰有似數林首
題経名編預於録懼亂名實故復
委論既非正経世所疑惑又撰大
小乘経目並見出三藏記

未曾有因縁経二卷 亦直云未曾有経見始興録
摩訶摩耶経二卷 亦直云摩耶経並見王宗寶唱法上等三録
右二部合四卷群録直云齊世沙
門釋曇景出既不顯年未詳何帝

益意経二卷 祐云失譯見法上録
右一部合二卷齊世沙門釋法尼
出既不顯年未詳何帝

弥勒成佛経
右先是長安釋道標譯是第二
出小異護什本齊世江州沙門道
政更復刪改標所定者首尾亦名
成佛又云下生亦其経首有大智
舍利弗者是既不顯年未詳何帝

九傷経 見別録　安墓呪経 見別録
菩提福藏法化三昧経 武帝世出見三藏記及寶唱録
七佛各說偈 見吴録　深自知身偈 見吴録
右五部合五卷齊世沙門釋道備

菩提福藏法化三昧經（武帝世出見三藏記及寶唱録）
七佛各說偈（見吳録）深自知身偈（見吳録）

右五部合五卷齊世沙門釋道備
出備後改名歡雖見衆録然並
注入疑經

注遺教經　注優婆塞戒三卷
抄妙法蓮華經（五十九卷）
抄阿毗曇毗婆沙五十九卷
抄百喻經三十八卷
抄維摩詰經二十六卷
抄華嚴經一十五卷
抄地持經一十二卷
抄菩薩決定要行經（十卷亦云淨行優婆塞經）
抄成實論八卷　抄勝鬘經七卷
抄阿差末經四卷　抄摩訶摩耶經三卷
抄胎經三卷　抄方便報恩經二卷
抄鴦掘魔羅經二卷
抄律頭陁事經二卷
三寶記十卷（亦云佛史法傳僧録）撰淨住子二十卷
雜義記二十卷

右子注及抄經合二十部凡二百卷
並齊司徒竟陵文宣王蕭子良愛
好博尋躬自緝撰備忘擬歷不謂
傳行後代學人相踵抄讀世人綵雜
致乱正文故舉本經庶知由委其
外猶有二十餘經並是單卷文繁

傳行後代學人相踵抄讀世人綜雜
交紕乱文故舉本經庶知由委其
外猶有二十餘経並是單卷文繁
不復備録但上題抄字者悉是其
流類例抽尋始末自別見三藏
記及寶唱等録

戒杲嚴経 或無経字有八章頌
右一部武帝世永明五年常侍庾
頡採経意撰

律例七巻
右一部武帝世永明七年沙門釋
超度依律撰出

腹中女聽経 第二出與先不莊校女経本同
右一部永元年中沙門釋法化誦
出見古録衆録相承並云誦出未
詳誦意依而列之以有先譯故
免疑失

勝鬘子注経三巻
右一部揚州霊根寺沙門釋法瑗
述注解

遺教子注経
右一部山陰法華山沙門釋慧
基述注解

僧史十巻
右一部合十巻司徒竟陵文宣
王府記室王巾撰

注[illegible]経十巻注[illegible]量義経

僧史十卷
右一部合十卷司徒竟陵文宣
王府記室王巾撰
注法華経十卷　注無量義経
右二部経一十一巻南郡武當山
隱士劉虬撰并製序劉虬即梁
祖布衣之友也其子之遴梁任
為太常

梁朝傳譯佛経録第十二

弘傳聖教隨代興隆其中高者無
越梁祖行字叔達蘭陵人也承齊建
命亦都建康登極思濟同契等覺
垂拱臨朝感弘経教廣延博古傍
採遺文扇以淳風利之法俗祖祢相
承尊事老氏及臨大寶下勅斷之唯
以佛宗開物成務天監七年帝以正
像浸末信重漸微三藏弥綸鮮能該
洽勅沙門僧旻等撰経律異相以類
相從凡五十卷皇太子綱撰法寶聯
璧二百餘卷諸餘雜集其徒寔繁又
勅沙門僧紹撰華林佛殿衆経目録
四卷帝㚖省之周洽未委又勅沙門
寶唱更纘経目乃顯譯有無證経真
偽凡十七科頗為甄續前後二梁凡
七帝八十七年五十年在金陵餘在

江陵譯経道俗二十一人所出経律

備凡十七科頗為覼縷前後二梁凡

七帝八十七年五十年在金陵餘在

江陵譯經道俗二十一人所出經律

傳記等九十部凡七百八十卷為二

梁錄云

沙門尼僧法二十一部三十五卷（經）

沙門釋僧威一部一卷（戒法）

沙門釋妙光一部一卷（經）

沙門釋僧祐一十四部六十三卷（集記傳）

沙門釋道歡一部一卷（經）

沙門曼陀羅三部一十一卷（經）

沙門僧伽婆羅一十一部四十八卷（經論專）

清信士木道賢一部一卷（經）

西蕃王子月首那一部一卷（經）

沙門真諦一十六部三十六卷（經論疏記）

沙門釋僧旻一部八十八卷（經抄）

沙門釋僧紹一部四卷（錄目）

沙門釋寶唱八部一百七卷（雜錄）

沙門釋法朗一部七十二卷（注經）

沙門釋智藏一部八十卷（義林）

武皇帝一部五十卷（注經）

沙門釋慧令一部一十二卷（經抄）

沙門釋慧皎一部一十四卷（僧傳）

清信士袁曇允一部二十卷（論抄）

簡文帝綱一部二百卷（法集）

湘東王文學虞孝敬一部三十卷內

清信士袁曇允一部二十巻（抄諸）
簡文帝綱一部二百巻（法集）
湘東王文學虞孝敬一部三十巻内
典博要　淨土經七巻（永元年出　年八歳）
妙荘嚴經四巻
妙音師子吼經三巻（天監四年出　年十六）
益意經二巻（天監三年出　年十五）
阿那含經二巻（天監四年出　年十六）
寶頂經（永元年出　年八歳）　正頂經（永元二年出　年九歳）
法華經（永元二年出　年九歳）　勝鬘經（二年出　年九歳）
藥草經（三年出　年十歳）　太子經（三年出　年十歳）
伽耶婆經（三年出　年十歳）　波羅捺經
優婁頻經　般若得經（天監元年出　年十三）
華嚴瓔珞經（永元年出　年十三）　出乘師子吼經（三年出　年十五）
踰陁衛經（四年在臺内華光殿出　年十六）　優曇經
維摩經　序七世經
右二十一部合三十五巻太學博
士江泌女小而出家名僧法年八
九歳有時靜坐閉目誦出前經楊
州道俗咸稱神授長房云驗於經
論斯理皎然是宿習来非關神授
且據外典夫子有云生而知者聖學
而知者次此局談今生昧於過往
耳若不尒者何以得辯内外賢聖
淺深過現乎故高僧傳云釋曇諦
者俗姓康氏其先康居人漢靈帝

耳若不介者何以得籍内外覽聖
淺深過現乎故高僧傳云釋曇諦
大唐内典録第四
者俗姓康氏其先康居人漢霊帝
時移附中國獻帝末乱移止吴興
諦父肜嘗為冀州別駕母黄氏晝
眠夢見一僧呼為母寄一麈尾并鐵
鏤書鎮黄既眠覺見二物具存私
密異之因而懐孕生諦諦年五歳
母以麈尾等示之諦曰秦王所餉
母曰汝置何處荅曰不憶至年十
歳出家學不從師悟自天發此即
其事後隨父之樊鄧過見關中僧
䂮道人忽然喚䂮䂮曰童子何以
呼宿士名諦曰阿上本是諦沙弥
曾為衆僧採菜被野猪傷不覺失
聲令可忘耶然僧䂮經為弘覺法
師弟子為僧採菜被野猪所傷䂮初
不憶此乃詣諦父諦父具說諦生本
末并示䂮書鎮麈尾等䂮乃悟而
泣曰即䂮先師弘覺法師也師經
為姚萇講法華貧道為都講姚萇
餉師二物今遂在此追計弘覺捨命
正是寄物之日傷憶採菜之事弥
增悲悼諦後遊覽内外遇物斯記
晩入吴虎丘山寺講禮易春秋各
大唐内典録第四　第三十六　肅
七遍法華大品維摩各十五遍又
善屬文有集六巻盛行於世年六

增悲悼誦後遊覽內外遇物斯記
晩入吴虎丘山寺講禮易春秋各
七遍法華大品維摩各十五遍又
善屬文有集六卷感行於世年六
十餘終宋元嘉末年也房曰弘覺
法師弟子僧䂮師徒匠導名重三
秦什物三衣亦復何限唯書鎮麈
尾保惜在懷及移識託生此之二
物遂得同往神外質礙之像尚得
相隨況心內慮知之法而不憶念
所以鑄瑩轉明刃砥弥利滴聚為
海塵積成山世世習而踰增生生
學而益廣近四初始之月終至十五
團圓捨人還受人即是次生事憶而
弗忘其神功乎閉目靜思自是女
人情弱暗誦相續豈非前身時諷
而論神授何乃愚瞽昧智慧之道乎

薩婆若陁眷屬莊嚴經
右一經天監九年郢州頭陁道人妙
光詐楊州治下普弘寺出此經聚
徒誑惑梁朝擯治故指斥明示以
誡於後

教戒比丘尼法
右一卷武帝天監三年楊州沙門
釋僧威於鍾山靈根寺依律撰出
見寶唱錄

出三藏集記十六卷　法苑集一十五卷

右一巻武帝天監三年楊州沙門
釋僧咸於鍾山靈根寺依律撰出
見寶唱錄

出三蔵集記十六巻　法苑集一十五巻
弘明集一十四巻　世界記一十巻
薩婆多師資傳五巻
釋迦譜四巻（更有十巻本　余親讀之）
大集等三経記　賢愚経記
集三蔵因緣記　律分五部記
經来漢地四部記　律分十八部記
十誦律五百羅漢出三蔵記
善見律毗婆沙記

右一十四部合六十三巻楊州建初
寺律師釋僧祐撰故祐三蔵記
序云夫真諦玄凝法性虚寂而開
物導俗非言莫津是以不二嘿訓
會於義空之門一音振辯應乎群
有之境自我師能仁之出世也鹿
苑唱其初言金河究其後説契經
以誘小學方典以勸大心妙輪區別
十二惟部法聚揔要八万其門至
善逝晦跡而應真結集始則四含
集経中則五部分戒大寶斯在含
識資焉然道由人弘法待緣顯行
道無人雖文存而莫悟有法無緣
雖並世而弗聞聞法資乎時来悟
道藉於機至然後理感時来方乃

識資焉然道由人弘法待緣顯行
道無人雖文存而莫悟有法無緣
雖並世而弗聞聞法資乎時来悟
道藉於機至然後理感時来方乃
化通矣昔周代覺興而雲津致隔
漢世像教而妙典方流法待緣顯
信有徵矣漢末安高宣譯轉明魏
初康會注述漸暢道由人弘於兹
驗矣自晉氏中興三藏弥廣外域
勝賓稠疊以揔至中原慧士煒曄
而秀生提什舉其宏綱安遠振其
奥領渭濱務逍遥之集廬岳結般
若之衆像法得人於斯為盛原夫
經出西域運流東方提挈万万翻
轉梵漢國音各殊故文有同異前
後重来故題有新舊而後之學者
鮮克研覈遂乃書寫継踵而不知
經出之歲誦説比肩而莫測傳法
之人授之受道亦已闕矣夫一時
聖業猶五事證経况千載交譯寧
可昧其人世哉昔安法師以鴻才剬
鑒爰撰経録訂正聞見炳然區分
自兹以来妙典間出皆是大乘寶
海時競講習而年代人名莫有詮
貫歳月逾邁本源將没後生疑惑
奚所取明祐以庸淺預憑法門翹
仰玄風誓弘末化每至昏曉諷持

海時競講習而年代人名莫有詮
貫歲月逾邁本源將没後生疑惑
奚所取明祐以庸淺預憑法門翹
仰玄風誓弘末化每至昏曉諷持
秋夏講説未甞不心馳菴園影躍靈
岳於是牽課羸志沿波討源綴其
所聞名曰出三藏記集一撰緣記二
銓名錄三總經序四述列傳緣記
撰則原始之本克明名錄銓則年
代之目不墜經序總則勝集之時
足徵列傳述則伊人之風可見並鑽
析內經研鏡外籍參以前識驗以
舊聞若人代有據則表為司南聲
傳未詳則文歸蓋闕秉牘凝翰志
存信史三復九思事取實錄有證
者既標則無源者自顯庶行潦無
雜於醇乳燕石不亂於楚玉矣其
法苑等並皆有序著述指訂不
復具抄焉

衆經要攬法偈二十一首
右一卷武帝天監二年沙門釋道
歡撰祐三藏集記注以為疑故依
舊編

寶雲經七卷（見東錄）
法界體性無分別經二卷（見李廓及）
文殊師利般若波羅蜜經二卷（或有說字 見李廓錄）
[illegible]

寶雲經七卷 ……錄

法界體性無分別經二卷 見李廓及寶唱錄

文殊師利般若波羅蜜經二卷 或有說字見李廓錄

右三部合一十一卷天監年初扶
南國沙門曼陀羅梁言弘弱大齎
梵本經來貢獻雖事翻譯未善
梁言其所出經文多隱質共僧伽
婆羅於楊都譯

阿育王經十卷 第二出天監十一年六月二十日於楊都壽光殿翻初帝躬自筆受後付慧超令繼訖見寶唱錄

孔雀王陀羅尼經二卷 第二出與晉世帛尸利蜜譯本同文少異見寶唱錄

文殊師利問經二卷 天監十七年勑僧伽婆羅於占雲館譯袁曇允筆受光宅寺沙門法雲譯之

度一切諸佛境界智嚴經　菩薩藏經

文殊師利所說般若波羅蜜經 第二譯小勝前曼陀羅所出二卷者

舍利弗陀羅尼經 此呪大有神力若能持者雪山八夜叉王常來擁護所欲隨心

八吉祥經 若人聞此八佛名号不為一切諸鬼神衆難所侵 十法經 並普通年譯

解脫道論一十三卷 天監十四年於占雲館譯

阿育王傳五卷 天監年第二譯與魏世者小異

右一十一部合三十八卷正觀寺扶
南沙門僧伽婆羅梁言僧養亦云
僧鎧幼而穎悟十五出家偏學阿
毗曇心具足以後廣習律藏聞齊
國弘法隨舶至都住正觀寺為求
那跋摩弟子後從跋陀研精方等
博涉多通乃解數國書語直齊

毗曇心具足以後廣習律藏聞齊
國弘法隨舶至都住正觀寺為求
那跋摩弟子後從跋陁研精方等
博涉多通乃解數國書語值齊
氏季末道教淩夷婆羅靜潔身
心外絕交故大梁御寓搜訪術能
以天監五年被勅徵召於揚都壽
光殿及正觀寺占雲館三處譯上
件經其本並是曼陁羅從扶南國
齎來獻上陁終沒後羅專事翻勅令
沙門寶唱慧超僧智法雲及袁曇
允等筆受天子礼接甚厚道俗敀
觀婆羅不畜私財以其嚫施成立
住寺太尉臨川王所重

優婁頻經
右一卷唱錄直云天監十五年木
道賢獻上更不辯由委

大乘頂王經 亦云維摩兒經第二出與世法護 大方等頂王經同本異出文少異
右一部武帝世大同年優禪尼國
王子月婆首那梁言高空辭齊入
梁仍被留住因譯此經

金光明經七卷 承聖元年於正觀寺及楊雄宅出是 第二譯與梁世曇無讖出者全長四品

弥勒下生經 承聖三年於豫章寶 田寺出是第二譯

仁王般若經 是第二譯與晉世法護出者少異大 同三年在寶田寺譯見書與真諦傳

十七地論五卷 太清四年於富春陸元哲宅 為沙門寶瓊等二十名德譯

大乘起信論（大同四年在陸元哲宅出）中論　如實論
十八部論　本有無論　三世分別論（已上並四年同出）
金光明疏十三卷（太清五年出）
仁王般若疏六卷（太清三年出）
起信論疏二卷（太清四年出）中論疏二卷
九識義記二卷（太清三年於新吳美業寺出）
轉法輪義記（大同三年出）

右一十六部合四十六卷武帝末世至承聖年西天竺優禪尼國三藏法師波羅末陁梁言真諦遠聞蕭主菩薩行化搜選名匠軌範聖賢懷寶本邦來適斯土所賷經論樹葉梵文凡三百四十夾若具足翻應得二万餘卷多是震旦先所未傳屬梁季崩離不果宣吐遇緣所出略說如前後之所翻復顯陳錄載序其事多在曹毗三藏傳文

長房曰僧祐云道由人弘法待緣顯信哉昔有人有法無緣不值時今遇良時好緣而闕人無法蒼生可愍良足悲夫

衆經要抄一部并目錄八十八卷

右一部天監七年十一月帝以法海浩博淺識窺尋卒難該究因勅莊嚴寺沙門釋僧旻等於定林上寺

衆經要抄一部并目錄八十八卷
右一部天監七年十一月帝以法海
浩博淺識窺尋卒難該究因勑莊
嚴寺沙門釋僧旻等於定林上寺
緝撰此部到八年夏四月方了見
寶唱錄
華林佛殿衆經目錄四卷
右一錄天監十四年勑安樂寺沙
門釋僧紹略取祐二藏集記目錄
分為四色餘增減之見寶唱錄
經律異相一部并目錄五十五卷 天監十五年勑撰
名僧傳并序目三十一卷
衆經飯供聖僧法五卷 天監十五年
衆經目錄四卷 十五年
衆經護國鬼神名錄三卷 十五年
衆經諸佛名三卷 十五年
衆經擁護國土諸龍王名錄三卷 十六年
衆經懺悔滅罪法三卷
出要律儀二十卷
右九部合一百二十七卷帝以國土
調適住持無諸災障上資三寶中
賴四天下措龍王衆神祐助如是
種種世間蒼生始獲安樂雖具有
文散在經論急要究尋難得備覩
故天監中頻年降勑令莊嚴寺沙
門釋寶唱等揔撰集錄以備要須
建福禳災或礼懺除障或饗神鬼

文散在経論急要究尋難得備覩
故天監中頻年降勅令荘嚴寺沙

大唐内典録巻第五　第三十八丈　唐

門釋寶唱等捴撰集録以備要須
建福攘灾或礼懺除障或饗神鬼
或祭龍王諸所祈求帝必親覧指
事祠禱訖多感靈所以五十年間
地民荷頼縁斯力也

大般涅槃子注経七十二巻

右一部天監年初建元寺沙門釋
慧朗注見寶唱録

摩訶般若波羅蜜子注経五十巻 或一百巻

右一部武帝蕭衍年三十七即位在
位四十九年年八十六帝以庭蔭早
傾常懐哀感毎歎曰雖有四海之
尊無以得申罔極故留心釋典以
八部般若是十方三世諸佛之母能
消除灾障蕩滌煩勞故採衆経躬
述注解又親講讀莫藉玆勝福望
得展斯思慕頻奉代捨身時地為
之震相繼齋講不斷法輪於鍾山
起大愛敬寺青溪起智度寺臺内
立至敬殿景陽臺立七廟室月冊
過設淨饌毎至展拜及宗廟甚嘗
未曾不涕泗滂沲哀感左右預從
者莫不掩淚普通八年造同泰寺

大唐内典録巻第五　第三十九丈　唐

成樓閣殿臺房廊綺飾陵雲九級
麗魏永寧開大通門對同泰寺因

未曾不渙泗湊海京處左右飛從
者莫不擒淩普通八年造同泰寺
大唐法曲人錢光先生曰　其才二十九丈　廣
成樓閣殿臺房廊綺飾陵雲九級
麗魏永寧開大通門對同泰寺因
号大通元年三月大駕每親臨幸寺
礼懺雖億兆務殷而卷不輟手披
覽内外經論典墳恒以達曙自禮記
古文周書左傳老莊諸子論語孝
經往哲未詳前儒所滯悉皆訓釋
國學生數有限兼又隅以貴賤帝
每欲招来後進脩斯善誘故別置
立五館博士以引寒儁乃致孔釋二
門欝然森茂前後有集百二十巻
著通史書苑等數千巻年事雖
尊自強不息未明求衣坐以待旦
五更便出外殿秉燭而省万機沉思
獄市多所矜恕其有應羅重憲不
可矜原改容久之焚香念佛然後下
勅悲愍刻恭元慈惻若是察姧擿伏
有若通神自非享宴不聽音樂後
宮妃嬪並無羅綺内殿小寢衣衾
率素布被莞席草履葛巾無餘
服玩天監中便血味脩斷日唯一食
食止菜蔬蜀獻芋蒻啖之覺美曰
與内何異勅復禁之帝王能然信不
大唐正曲人金光先生曰　其才文　廣
思議菩薩君也
般若抄十二巻

食上菜蔬蜀獻芋蒻暾之覺美曰
與內何異勅復禁之帝王能然信不
思議菩薩君也

般若抄十二卷
右天監十六年勅靈根寺沙門釋
慧令撰見寶唱錄

高僧傳十四卷并目錄
右一部武帝世會稽嘉祥寺沙門
釋慧皎撰皎學通內外善講經律
著涅槃義十卷梵網戒等疏並盛行
世為時所軌

成實論類抄二十卷
右天監年優婆塞袁曇允撰與齊
文宣抄經相似亦見唱錄

法寶集二百卷亦云法寶聯璧
右一部簡文帝蕭綱在儲宮日躬覽
內經指撝科域令諸學士編寫結連
成此部卷以類相從有同華林遍
略惰學者有省過半之力

義林八十卷
右一部並大通年勅開善寺沙門
釋智藏等二十大德撰但諸經論
有義例處悉錄相從以類聚之譬
同世林無事不值每大法會帝必
親覽以觀講論賓主往還理致途
趣如指掌也

同世林無事不值每大法會帝必
親覽以觀講論賓主往還理致途
趣如指掌也

内典傳要三十卷

右一部湘東王記室虞孝敬撰該
羅經論所有要事備皆収録頗
同皇覽類苑之流敬後出家改名
慧命人關亦更有著述云然此傳
要亦是内學群部之要道也

後魏元氏翻傳佛經録第十三

元氏之先北代雲中虜也世為豪桀
南去定襄四千餘里槖梁湘東王
繹貢職圖云本姓託跋鮮卑胡人也
西晉之乱有託跋盧出居晉樓煩地
晉即封為代王於後部落分散經六
十餘年至盧孫拾翼犍或言涉珪魏
史云即道武皇帝魏之太祖也改号
神瑞元年當晉孝武太元元年也出
據朔州東三百里築城立邑号為恒安
之都為符秦護軍堅敗後仍即真号
生知信佛興建太寺恒安郊西大谷
石辟皆鑿為窟高餘十丈東西三
十里櫛比相連其數衆矣谷東石碑
見在紀其功績不可以筭也其碑略
云自魏國所統貲賦并成石龕故其
規度宏遠所以神功逾久而不朽也
至第三主太武帝犬鑒世言納邪言

見在經其功績不可以筭也其破略
去自魏國所統豈賦並成石龕故其
規度宏遠所以神功逾久而不朽也
至第三主太武帝伏鼇世信納邪言
毀壞佛法誅僧破寺涉歷七年惡疾
灾身薨後還復四主在北至孝文帝
宏世遷京洛陽改姓稱元去胡衣服
冠冕絕虜語尊華風手制文章談述
雅語聖天子也至孝明帝熈平元年靈
太后胡氏造永寧寺起九層木浮圖
高九十丈上有寶刹復高十丈去地
千尺離京百里即遥見之初欲築基
掘至黃泉下得金像三十二區太后
信為崇法之祥徵也是以營造窮極
世工刹上金寶瓶容二十五石寶瓶
下有承露金盤一十一重周匝輪郭
皆垂金鐸復有鐵鎖四道引刹向浮
啚角四角鎖上亦有金鐸大小皆如
一石甕浮啚九級角角皆懸金銅鈴
鐸合上下有百三十鐸浮啚四面別
各有三門六牕並皆朱漆扇上各有
五行金鈴其十二門二十四扇合有五
千四百枚鈴鈴下復鏤金鐶鋪首窮
造製之巧極土木之工庶人子来匪日
而作佛事精妙不可思議繡柱金鋪
駭人心目至於秋月永夜高風寶鐸和鳴
聲響諧韻中霄晃朗日晏崙耀空鏗鏘之

而作佛事精妙不可思議繡柱金鋪
駭人心目至於秋月乘夜高風寶鐸和鳴
聲響諧韻中霄晃朗昱若螢燿空鏗鏘之
音聞十餘里浮圖北有佛殿一所形如大極
中有丈八金像一區等身金像十區繡
真珠像三區金織成像五區玉像二
區作工奇巧冠於當世僧房樓觀一
千餘間雕梁粉壁青璅綺疏難得而
言栝柏椿松扶疏簷霤藂竹香草布
護堦墀是以常景製寺碑云須弥寶
殿兜率淨宮莫尚於斯是也外國所
獻神異經像皆在此寺寺之牆院皆
施短椽以瓦覆之狀若宮牆寺之四
面各開一門其正南門有三重樓通
三閣道去地二十丈形製似今端門
圖以雲氣畫彩仙靈列錢青鎖赫弈
華麗夾門兩傍有四力士四師子飾
以金碧加之珠玉莊嚴煥炳世所未
聞東西兩門悉亦如之所可異者唯
樓兩重北門一道上不施屋似烏頭
門其四門外皆樹青槐亘以淥水京
邑行人多庇其下路斷車蓋非由
淹雲之潤清風送涼豈藉合歡之發
而供養具與祇園等四事給施七百
梵僧菩提流支為譯經首也勅遣穿
[illegible]
摩撰經錄云至永熙主遷入關中因

而供養具與祇園等四事給施七百
梵僧菩提流支為譯經首也勅遣李
大唐內典錄卷第四 第四張
廓撰經錄云至永熙主遷入關中因
西秦南北四魏合一十六帝歷一百
六十一年派入周齊俠搇道俗一十
三人所出經論傳錄等揔八十七部
合三百二卷為後魏三臺之經錄云

北臺沙門釋曇曜 二部五卷經傳
沙門釋曇靜 一部二卷經
沙門吉迦夜 五部二十五卷經論
沙門釋曇辯 一部一卷經
南京沙門曇摩流支 三部八卷經
沙門釋法場 一部一卷經
沙門菩提流支 四十九部一百二十九卷經論錄
沙門勒那摩提 六部二十四卷經論方
沙門佛陁扇多 十部一十一卷經論
鄴都婆羅門瞿曇般若流支 一十四部八十五卷經論
越國王子月婆首那 三部七卷經
期城郡守楊衒之 一部五卷寺記
清信士李廓 一部一卷經錄
沙門達摩菩提 一部一卷

元魏北臺淨度三昧經 第二出與寶雲譯二卷同廣略異見趙錄
付法藏傳四卷 見菩提流支錄
右二部合五卷宋文帝元嘉二十
三年丙戌是北魏太平真君七年
太武皇帝信任崔皓邪佞諂諛崇
重寇謙号為天師殘害釋種毀破
浮啚至庚寅年太武遭疾方始感

三年丙戌是北魏太平眞君七年
太武皇帝信任崔晧邪佞諂諛崇
重寇謙号為天師殘害釋種毀破
浮啚至庚寅年太武遭疾方始感
悟兼有白足禪師来相啓發生愧
悔心即誅崔晧到壬辰歳太武帝
崩孫文成立即起浮啚毀經七年
還興三寶至和平三年昭玄統沙
門釋曇曜慨前陵廢欣今載興故
於北臺石窟寺集諸僧衆譯諸傳
經流通後賢使法藏住持無絶

提謂波利經二卷 見出三藏記

右宋孝武世元魏沙門釋曇靖於
北臺撰見其文云東方太山漢言
代岳陰陽交代故云代岳於魏世
出只應言魏言乃曰漢言不辨時
代一妄太山即此方言乃以代岳
譯之兩語相翻不識梵魏二妄其
例甚多不可具述儀在兩卷經
文舊録別載有提謂經一卷與諸
經語同但靖加足五方五行用石糅
金疑成疑耳今以一卷成者為定

雜寶藏經十三卷

付法藏因緣傳二卷 或四卷因經廣異曜自出者

稱揚諸佛經三卷 第二出七名集花一現在佛名一號佛華四名

大周[illegible]録卷第四 第四十三 有

與羅什宋跋羅譯者本同出異

大方廣菩薩地經 第二出與晉法護出菩薩

付法藏因緣傳二卷 異譯自出者

稱揚諸佛經三卷 第二出一名集花一現在佛名一諸佛華四名

與羅什宋跋羅譯者本同出異

大方廣菩薩地經 第二出與晉法護出菩薩十地大同小異見始興錄

方便心論二卷 或一卷凡四品

右五部二十五卷宋明帝世西域
沙門吉迦夜魏言何事延興二年
為沙門統釋曇曜於北臺重譯劉
孝標筆受見道慧宋齊錄

寶車菩薩經 一云妙好寶車經

右齊武帝世元魏淮州沙門釋曇
辯出後青州沙門道侍改治訪無
梵本世多注為疑見三藏集記及
諸別錄

元魏南京

信力入印門經五卷 正始元年出

如來入一切佛境界經二卷 景明二年白馬寺出一名如來莊嚴智慧光明入一切諸佛境界經

金色王經 正始四年出法上錄云菩提流支後更重勘

右三部合八卷齊梁間南天竺國
三藏法師曇摩流支魏云法希於
雒陽為宣武帝譯沙門道寶筆受

辯意長者子所問經 一名長者辯意經

右梁武帝世天監年中元魏沙
門釋法場於雒陽出見沙門法上錄

佛名經一十二卷 正光年出

入楞伽經一十卷 延昌二年譯第二出與宋跋陀羅四卷楞伽廣略為異沙門僧朗道

門釋法場於雒陽出見沙門法上錄
佛名經一十二卷 正光年出
入楞伽經一十卷 延昌二年譯第二出與宋跋陀羅四卷楞伽廣略為異沙
門僧朗道湛筆受
大薩遮尼乾子受記經十卷 正光元年於雒陽為
司州牧汝南王炎為出或七卷
法集經八卷 延昌四年於洛陽出僧朗筆受或六卷見法上錄
勝思惟梵天所問經六卷 神龜元年於洛陽出第三
出與法護出六卷持心經十四卷思益經同見法上錄
深密解脫經五卷 延昌三年於洛陽出僧辯筆受見法上錄
奮迅王問經二卷 第二譯與秦世羅什出自在王經同本
不增不減經二卷 正光年於洛陽譯或一卷
金剛般若波羅蜜經 永平二年於胡相國第二出僧朗筆受與
羅什出小異見法上錄
差摩波帝受記經 正光年洛陽出
佛語經 僧朗筆受 不必定入印經 覺意筆
無字寶篋經
大方等修多羅經 第二出與轉有經同本異譯
弥勒菩薩所問經 與大乘要慧經同本別出於趙欣宅譯覺意筆受
第一義法勝經
伽耶頂經 第二出與羅什菩提經同本一名伽耶頂經論別出異名僧朗筆受
文殊師利巡行經 覺意筆受
一切法高王經 與諸法勇王經同本別出
護諸童子陀羅尼經 撿失本今獲
謗佛經 第二出與法護決定總持經同本別名一云決定總持經
十地經論一十二卷 李廓錄云初譯宣武皇帝親二日手筆受然後方付
沙門僧
辯

護諸童子陀羅尼經

謗佛經 第二出與法護決定摠持經同本別名一云決定摠持經

十地經論一十二卷 李廓錄云初譯宣武皇帝親二自手筆受然後方付沙門僧辯訖了

勝思惟經論一十卷 晉泰元年洛陽元桃楊定出僧朗僧辯筆受

弥勒菩薩所問經一十卷 在洛陽趙欣宅出

寶積經論四卷　實性論四卷

金剛般若經論三卷 永平二年於胡相國宅出僧朗筆受

順中論二卷 侍中崔光筆受

妙法蓮華經論二卷 曇林筆受并制序

伽耶頂經論二卷 天平二年鄴城般舟寺出一云文殊師利問菩提心經論僧辯道湛筆受

三具足經論 正始五年出侍中崔光筆受

無量壽優波提舍經論 普泰元年僧辯筆受

寶髻菩薩四法論　轉法輪經

十二因緣論　百字論　破外道四宗論

破外道涅槃論　譯衆經論目錄

右三十九部合一百二十七卷梁武帝世北天竺國三藏法師菩提流支魏言道希從魏永平二年至天平年其間凡歷二十餘載在洛及鄴譯李廓錄稱三藏法師房內婆羅門經論本可有万夾所翻經論筆受草本滿一間屋然其慧解與勒那相亞而神悟聰敏洞善方言兼工雜術嘗坐井口澡瓶內

空弟子未来無人汲水三藏乃揉柳
枝聊播井口密心誦呪纔始數遍泉
遂湧上平至井脣三藏即鉢盛酌
用傍僧見之並歎為聖法師曰斯
是術法耳外國共行此方不習乃
言是聖懼惑於世遂秘雜法云

沈曰　耶婆問経二巻

十地経論一十二巻 初譯論時未善魏言名為出間為盡子世間後因入殿齊見諸徳東習乃揔校正焚因悟器是揔名遂改器世間云

究竟一乘寶性論四巻 一寶性分別七乘増上論雖析它出見寶唱録

寶積論四巻 與十地二論菩提流支並譯且三徳年名不相謝訪其間隠没更有不同致文言亦有異處後人始合見寶唱録載

法華経論 侍中崔光筆

龍樹菩薩和香方 凡五十法

右六部合二十四巻梁武帝世中
天竺國三藏法師勒那摩提或云
婆提魏言寳意正始五年来在洛
陽殿内譯初菩提流支助傳後相
争別譯沙門僧朗覺意侍中崔光
等筆

金剛上味陀羅尼経
如来師子吼経 上二経正光六年出
轉有経　十法経　銀色女経
正法恭敬経 或无法字亦云威徳陀羅尼中說経

無畏徳女経 與阿術達菩薩経同本異出曇林筆受

華有経　金色女経

正法恭敬経 或无法字亦云威徳陀羅尼中說経 大唐内典録云並出　東魏文　唐

無畏徳女経 與阿術達菩薩経同本異出 曇林筆受

無字寶篋経 右六経元象二年同

阿難多目佉尼訶離陀羅尼経 與支謙无量微密持一跋陀羅无量門持一舍利弗陀羅尼一切徳直无量門破魔陀羅尼等五経同本別出異名

攝大乘論二巻 普泰元年出

右一十部合一十一巻梁武帝世北天竺國三藏法師佛陀扇多魏言覺定從正光六年至元象二年於洛陽白馬寺及鄴都金寺譯

元魏鄴都

正法念處経七十巻 興和元年菁城大丞相高澄第譯曇林僧昉等筆受

聖善住意天子所問経三巻 興和三年鄴城金華寺出與護出如幻三昧経同本別名曇林筆受

八佛名経

金色王経 上二経並興和四年於金花寺出曇林筆受

無垢女経 興和三年出

無垢優婆夷問経 興和四年出

寶意猫兒経 於金華寺為高仲密出

菩薩四法経 金華寺曇林李希義等筆

解脱戒本 興和三年出僧昉筆出迦葉毗律

犢子道人問論 於金花寺為高仲密出李希義筆受

廻諍論 元象元年出曇林筆

業成就論 興和三年於金花寺曇林筆

唯識無境界論 亦云唯識論

伊迦輸盧迦論 上二論並金華寺出

右一十四部合八十五巻梁武帝世 大唐内典録云東五十一部　唐

東魏南天竺國波羅柰城婆羅門

伊迦輸盧迦論 上二論並金華寺出

右一十四部合八十五巻梁武帝世

東魏南天竺國波羅柰城婆羅門

瞿曇般若流支魏言智希從元象

初至興和末在鄴城譯時有菩提

流支雖復前後亦同出經而衆録目

相傳抄寫去上菩提及般若字唯

云流支譯不知是何流支迄今群

録交涉相糸謬濫相入難得詳定

後賢博採幸願討之

僧伽吒經四巻 元象元年於司徒公孫騰第譯

大迦葉経二巻 一無大字

頻婆娑羅王問佛供養経 上二經並興和三年出

右三部七巻梁武帝世東魏中天

竺優禪尼國王子月婆首那魏言高

空於鄴城譯昉筆受

雒陽地伽藍記五巻 或為七巻

右期城郡守楊衒之撰其序云三

墳五典之説九流百氏之言並理

在人區而義非天外至於一乗二諦

之源六通三達之旨西域備詳東

土靡記自頃日感夢滿月流光陽

門飾毫眉之像夜臺圖紺髮之形

尒来奔競其風遂廣至於晉室永

嘉唯有寺四十二所皇魏受圖光

宅嵩洛篤信弥繁法教逾盛王侯

貴

尒来奔竟其國遂廣至於晉室永
嘉唯有寺四十二所皇魏受圖光
宅嵩洛篤信弥繁法教逾盛王侯
貴臣棄象馬如脫屣庶士豪家捨
資財若遺跡於是招提櫛比寶塔
駢羅云云京城内凡有一千餘寺並
選摘祥異以注述云

衆経録目

右梁武帝世雒陽清信士李廓魏
永平年奉勅撰廓内外學注述経
録甚有條貫

大涅槃論一卷

右檢唐前録云達摩菩提譯不顯
帝代㮛故附此

後齊高氏傳譯佛経録第十四

元魏將季其祚分崩肅宗孝明崇信
佛理太后胡氏親臨國政一紀之内
天下晏然及帝之崩梟鏡相及尒朱
榮死於内殿吐万仁擒帝晉陽高歡
承疊破尒朱於鄴下守文授乱翊平
陽於關内歡乃燒洛宮殿弥絶帝圖
建号天平徙都北鄴一十七載扶翼
魏室梁太清三年武帝既崩高歡先
殞世子澄襲相又殂魏之静帝乃禅
位於高洋即相王之第三子也世族
武川神用卓詭愚智混迹賢聖乱倫
建号天保乃都鄴下王曰讀之三號

殯世子澄襲相又班魏之靜帝乃禪
位於高洋即相王之第三子也世族
武川神用卓詭愚智混迹賢聖乱倫
建号天保仍都鄴下王四瀆之三統
九州之五誅滅李老其流出家道士執
者勅令深剃遂斬之於是並歸佛法
十年之中佛法大感僧二百餘万寺出
四十千並通弘護興大法相承六主
二十八年為周所滅譯人道俗二頭
出経七部経論五十二巻為高齊録云
沙門那連耶舍 七部五十二巻経論
優婆塞萬天懿 一部一巻経
菩薩見實三昧経十四巻 天統四年天平寺出
月藏経一十二巻 天統二年天平寺出
月燈三昧経一十巻 天保八年天平寺出
大悲経五巻 天保九年天平寺出 須弥藏経二巻
法勝阿毗曇論七巻 河清二年天平寺出
然燈経 亦名施燈功德経上二経同天保九年於天平寺出
右七部五十二巻周明帝世高齊沙
門統北天竺烏場國三藏法師那連
提耶舍齊言尊稱於鄴城譯昭玄
沙門都瞿曇般若流支長子達摩
闍那齊言法智傳語
尊勝菩薩所問経 一名入無量門陀羅尼経
右周武帝世高齊居士萬天懿於
鄴城譯懿元是鮮卑姓万俟氏少
而出家師事婆羅門甚聡哲善

十年之[illegible]
四十千並通弘護興大法相承六主
二十八年為周所滅譯人道俗二頭
出經七部經論五十三卷為高齊録云
沙門那連耶舍 七部五十二卷經論
優婆塞萬天懿 一部一卷經
菩薩見實三昧經十四卷 天統四年天平寺出
月藏經一十二卷 天統二年天平寺出
月燈三昧經一十卷 天保八年天平寺出
大悲經五卷 天保九年天平寺出 須弥藏經二卷
然燈經 亦名施燈功德經上二經同天保九年於天平寺出
法勝阿毗曇論七卷 河清二年天平寺出
右七部五十二卷周明帝世高齊沙
門統北天竺烏場國三藏法師那連
提耶舍齊言尊稱於鄴城譯昭玄
沙門都瞿曇般若流支長子達摩
闍那齊言法智傳語
尊勝菩薩所問經一 一名入無量門陀羅尼經
右周武帝世高齊居士萬天懿於
鄴城譯懿元是鮮卑姓万俟氏少
而出家師事婆羅門甚聰哲善
梵書語工呪術醫方故預翻譯焉

大唐内典録巻第四